

Dossier artistique

"Musica terra"



Relier les voix, les terres... une histoire d'amour fraternel.

Une fresque mythologique et philosophique poétisée, chantée et accompagnée d'instruments parfois insolites et d'une guitare enchantresse. De et par: Christine Giraud et Benoit Gunalons.
Accompagnement guitare: Alexandre Lamia.

Poèmes, chants et musique du monde.

Durée : 1h 20 minutes — À partir de 10 ans

Contact principal: christinepoetechanteuse@gmail.com — 06 86 62 28 39

Site : <https://christinegiraud.wixsite.com/poetechanteuse>

I- Présentation générale et intention de création

“Musicaterra” est une co-crédation de Christine Giraud, chanteuse et conteuse et Benoît Gunalons, chanteur ténor lyrique, acteur, comédien et auteur.

Accompagnement: Alexandre Lamia, musicien multi-instrumentiste, arrangeur et compositeur.

Ce concert-spectacle hors du commun vous transportera à travers les cultures et les émotions, du folklore des chants nordiques à celui des chants du Sud, dans une fresque poético-philosophique où la musique devient le langage de l’âme universelle.

Le monde bruisse de chants anciens, de langues oubliées, de sons mystérieux qui résonnent encore dans nos mémoires collectives. “Musicaterra” est une odyssée musicale et humaine, une tentative de réconciliation entre deux hémisphères – Nord et Sud – qui se répondent et s’unissent dans une même quête : celle de la fraternité et de l’amour universel.

Entre musiques traditionnelles, poèmes, théâtre et danse, le spectacle tisse un dialogue entre les peuples, un fil invisible reliant les grandes voix de la Terre.

C’est une invitation au voyage, à la redécouverte du lien profond qui unit les cultures à travers la musique.

Le spectacle explore les chants et musiques issus de diverses cultures et différentes langues : Danois, Suédois, Irlandais, Araméen, Égyptien, Hébreux, Arménien, Italien, griko...

Les instruments employés sont parfois rares ou insolites, évoquant la richesse des sonorités du monde: bol chantant en terre, cordes frottées de la nyckelharpa, mais aussi notes légères de la flûte traversière et cordes chaudes de la guitare... La scène devient alors un espace vivant, poétique et sensoriel, où les langues s’entremêlent et les cultures se répondent.

“Musicaterra” est né d’un besoin de relier. Relier les peuples, les voix, les terres.

Dans un monde où l’on oppose sans cesse les différences, nous avons voulu écouter ce qu’elles chantaient ensemble.

À travers ces musiques, nous sentons la Terre respirer. Et cette respiration, nous voulons la partager.”

II- Synopsis

Un frère, “Prince du Sud”, et une sœur, “Reine du Nord”, ne se comprennent pas... Comment ont-ils pu naître de mêmes parents ? Pourtant, leurs différences ne sont-elles pas d’une infinie richesse ? Vont-ils pouvoir dépasser leurs clivages ? Où la poésie, le chant, la musique et la danse vont-ils les emmener ?

III- Description artistique et technique

Forme :

Concert-spectacle poético-musical. Narration, chant, musique, danse.

Langues :

Français (poèmes),

Danois, suédois, norvégien, finnois, gaélique irlandais, anglais, araméen, égyptien, arménien, italien, griko, finnois (chants)

Moyens artistiques : Chant et voix parlée, bol chantant en terre, flûte traversière, guitare, nyckelharpa, shruttibox, tambour.

Durée : environ 1h20

Public : à partir de 10 ans / adultes

Sur scène : Christine Giraud (voix, narration, instruments, danse); Benoit Gunalons (voix, narration, instruments, danse); Alexandre Lamia (guitare).

Décor : des coffres à trésors, des parchemins, les instruments mis en scène, des étoffes, des "galets à messages" -distribués au public-.

IV- Informations de production et diffusion

Premières représentations de cette création :

Les 26 et 27 avril 2025: église St Blaise de Valbonne (06) et église anglicane de Nice (06)

Durée : 1h20 minutes environ.

Format : spectacle en trio.

Besoin technique minimal : salles, festivals, lieux patrimoniaux ou atypiques.

Tarif: 1700€ (inclues charges salariales et frais de Compagnie);

NB: éventuels frais de déplacement/hébergement, SACEM et logistique - son, lumière...- en sus)

Contacts :

Christine Giraud

 christinepoetechanteuse@gmail.com

 06 86 62 28 39

 <https://christinegiraud.wixsite.com/poetechanteuse>

*Benoit Gunalons: contact@benoitgunalons.com

*Alexandre Lamia: <https://osaimal.wixsite.com/alexandreliamia>

V- Biographie des artistes

Passionnée par les musiques et les chants traditionnels d'Irlande, d'Ecosse et de Scandinavie, **Christine Giraud** tisse des liens entre les cultures et les émotions.

Sa voix l'a menée de chez elle dans le sud de la France à Chypre en passant par Copenhague, aux côtés notamment du multi-instrumentiste David Faure-Brac, ou de la conteuse chypriote Marina Katsari, du musicien grec Vaggelis Gettos ou encore du violoniste irlandais Kieran Fahy. Elle aime particulièrement se produire dans des lieux intimes favorables aux échanges et à la proximité avec le public— cafés associatifs, librairies, refuges de montagne...

En 2024, elle co-organise chez elle, au Bar-sur-Loup, le festival Trad'Boréal, dédié à la musique traditionnelle et à la danse suédoises, et y présente sa première création en solo : "Bergères de Suède et alpages chantants".

L'année suivante, une formation avec la "Compagnie de la Hulotte" (Alpes-Maritimes) révèle à Christine une nouvelle voie passionnante : celle du conte.

Se définissant elle-même comme « créatrice d'histoires », elle rejoint d'abord dans la foulée la Coopérative ArtenRéel Spectacle, puis ensuite, en 2026, la Compagnie de la Hulotte qui l'a formée.

Artiste plurielle, Christine mêle aujourd'hui écriture, chant, musique, conte, mais aussi peinture - notamment des planches kamishibai qu'elle utilise dans certains de ses spectacles-.

En solo pour ses propres créations ou aux côtés d'artistes comme Benoît Gunalons (chanteur ténor lyrique, acteur et comédien) ou Alexandre Lamia (multi-instrumentiste, arrangeur et compositeur), elle poursuit une quête : faire vibrer les légendes, les langues et la musique des peuples du Nord dans la lumière du Sud.

.....

Benoît Gunalons est chanteur, acteur et auteur, mais aussi ténor lyrique et comédien.

Depuis 1998 il se produit en France et à l'étranger en soliste et dans les chœurs. Il a travaillé pour l'Opéra de Monte-Carlo, l'Opéra de Nice, l'Opéra de Stuttgart en Allemagne; pour les chorégies d'Orange, le Théâtre de San Remo Italie, au Lucerne Festival en Suisse, Liceu de Barcelone, Teatro Real de Madrid en Espagne, etc. ainsi que dans de très nombreux festivals d'art lyrique, sacré et baroque.

Il a la chance de travailler avec les plus grands noms du monde de l'opéra: Plácido Domingo, Roberto Alagna, Cecilia Bartoli, Juan Diego Florez, Ruggiero Raimondi...

Il chante dans divers festivals et théâtres d'opéras. Il est Don José dans "Carmen" de Bizet au sein de la troupe d' « Opéras Express »; Lovéc le Chasseur dans "Rusalka" de Dvorak à l'Opéra de Monte-Carlo.

Il est aussi le Reimendado dans "Carmen" de Bizet au théâtre des Variétés de

Monaco. (Festival d'été).

Puis il crée le rôle de Persigny dans la fresque musicale historique : "Napoléon III" de Tosan/Rainaud à l'Opéra de Nice.

Il incarne le rôle de Hadji dans "Lakmé" de Delibes à Monaco. Il est Camille de Coutançon dans la "Veuve Joyeuse" de Franz Léhar avec la troupe d'Albert Lance.

Et Gardefeu dans la "Vie Parisienne" d'Offenbach.

Il interprète des personnages issus de créations artistiques diverses et variées en tant que chanteur et comédien.

Il mène aussi une carrière de comédien: il a joué dans plus d'une vingtaine de courts-métrages, dans des publicités, mais aussi le premier rôle d'un long métrage d'art et d'essai : "Sept Anges" d'Éric Ifergan. Il se produit aussi sur scène, dernièrement en Novembre 2024 et Mars 2024 il est le notaire dans l'opéra "La Fille du Régiment" au théâtre de l'Opéra de Mascate dans le Sultana d'Oman et au théâtre de Monte-Carlo.

Il est Steve Sankey dans la comédie musicale "Street Scene" de Kurt Weil au Théâtre de l'Opéra de Monte-Carlo. A l'Auditorium Rainier III de Monaco il crée et interprète 5 voix de personnages (animaux) dans le "Petit Souriceau Stupide" de Chostakovitch, accompagné par l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sous la direction de Philippe Béran. Mais aussi "Les Brèves de Comptoir" de Jean-Marie Gourio au théâtre de Grasse. Le Capitaine de l'Inquisition à l'Opéra de Monte-Carlo, dans "L'Homme de la Mancha" de Mitch Leigh dans la version reprise de Jacques Brel. Moabdar roi de Babylone dans "Zadig" de Voltaire.

Artiste Voix-off, il interprète Carlos Gardel dans le spectacle "Tango Alma de Buenos Aires", donné au théâtre des Variétés de Monaco, ainsi qu'à de nombreux spectacles vivants, et à beaucoup de vidéos constitutionnelles et de comédies sur Internet.

Auteur d'une quinzaine de scénarios de courts métrages réalisés, il vient de signer chez Bagan Film Production pour son dernier scénario, co-écrit avec Quentin Porte, "Belle de Nuit". Il écrit régulièrement des spectacles pour des troupes d'artistes comédiens, circassiens, chanteurs.

Depuis quelques années , il reprend des études et s'intéresse à l'art -thérapie. Il devient médiateur musical pour son plus grand bonheur, et peut accompagner les personnes qui ont envie d'aller plus loin que le simple aspect du chant et de la musique.

.....

Musicien multi-instrumentiste, arrangeur et compositeur, **Alexandre Lamia** commence sa carrière musicale en 2001 et son activité professionnelle en 2015, après l'obtention de plusieurs diplômes de solfège et d'un diplôme d'orchestration à l'université de Chichester (Thinkspace Education).

Il travaille notamment avec la société ANKAMA en tant que guitariste pour le jeu WAVEN en 2023 et DOFUS UNITY en 2024, avec le Budapest Symphony Orchestra (Hitman 2, Roméo et Juliette, Ennio Morricone).

Il fait partie du groupe de rock progressif français Nine Skies, où il compose des morceaux où apparaissent des prestigieux artistes tels que Marco Minnemann, Steve Hackett, Adam Holzman, John Mitchell, Clive Nolan, et autres.

Son travail de ré-arrangement acoustique et de composition est remarqué et félicité par le guitariste Al di Meola, Alexandre Astier (Kaamelott), Bear McCreary (Rings of Power, Walking Dead, Battlestar Galactica), Jean-Robert Lombard (Kaamelott), Jehan Stefan (Fast and Furious, Astérix, Assassin's Creed Origins), Inon Zur (Fallout 4, Syberia), Seb Renard (A Plague Tale), ou encore le compositeur Guillaume Pladys (Dofus, Wakfu), avec lequel il collabore toujours aujourd'hui.

Il apparaît dans des articles de Nice Matin, une émission de BFM TV (La Pépite), et d'autres interviews OCS et Ouest France, pour son ré-arrangement acoustique de la soundtrack complète du film "Kaamelott Premier Volet".

Il joue en 2018 à l'Opéra de Nice aux Sessions du Nice Jazz Festival en solo, en première partie de Thomas Dutronc et Angelo Debarre. Il réitère l'événement deux ans plus tard au Théâtre National de Nice en première partie de Shai Maestro, tout cela avec son projet solo de ré-arrangement acoustique du répertoire du guitariste Al di Meola.

Il joue également régulièrement en duo acoustique avec Erewän, et dans d'autres projets musicaux de la région PACA comme "les Françaises".

Il se démarque par la versatilité de son univers musical, de l'écoute, l'adaptation et la précision avec laquelle il entreprend ses projets, et ceux des autres artistes.

Sa sensibilité musicale et son travail de composition de musique de films et orchestrale lui permet, depuis 2015, de signer la musique d'une quinzaine de courts-métrages comme « MÖO » de Céleste Grant, « Objectif Eau » de Martin Geisler. Il compose également la musique d'inauguration des nouveaux locaux du Parisien et de l'Echo (10Grenelle) de Martin Geisler, le teaser de l'évènement Waaaloween du parc d'attraction Walibi, et est finaliste avec Adelain Cioli du concours « Les Ateliers du Cinéma » organisé par Claude Lelouch, pour le film « Gemini ». Il signe la musique de la "Fête de la Sorcière 2021" de Rodemack, et d'autres courts-métrages par le youtubeur humour Kemar, avec Mister V et John Rachid. Il compose en 2022 la musique du jeu de rôle d'aventure "La Terre des Huit", créé et écrit par le youtubeur Etrigane. En 2024, il entame la composition du jeu vidéo "Freedom is Piracy" toujours en développement par Mehdi Melliti.

En plus de sa chaîne youtube et ses vidéos, il anime régulièrement une émission dédiée à la guitare, "Le Studio de Nico" avec Nicolas Garino, concepteur de l'outil guitaristique "Twelve Assistant".

De part son expérience de plus de 20 ans, il enseigne et transmet sa passion de la guitare et du piano à son domicile depuis 2012, et de 2017 à 2024 à l'ISN (International School of Nice).

Il arrange, enregistre, mixe et masterise lui-même tous ses projets, ce qui lui permet également de s'occuper de la production musicale (arrangement, enregistrement, mixage, mastering) de multiples albums, EPs, projets, comme ses propres albums solos depuis plus de 10 ans.



VII- Annexes

1) SACEM pour les titres du spectacle "Musicaterra"

Titre Origine / Auteur Date Type Droits SACEM Durée approx.

- 1) "Ave Maryam" (en araméen), Johann Sebastian Bach (adaptation), XVIIIe s.
Adaptation d'œuvre classique, Domaine public (Bach est mort en 1750), 4 minutes
- 2) "Niggun", Traditionnel hébreu, Traditionnel, Chant religieux, Domaine public, 3 minutes
- 3) "Abbun de Bashmayo", Traditionnel araméen (Prière du Notre Père), Très ancien chant liturgique, Domaine public, 4 minutes
- 4) "Sareri", Traditionnel arménien, Traditionnel chant populaire, Domaine public, 4 minutes
- 5) "Avinu Malkenu", Traditionnel hébreu, Ancien (liturgie juive) chant religieux, Domaine public, 3 minutes
- 6) "Erev shel shoshanim", Yosef Hadar (musique), Moshe Dor (paroles), 1957, chant hébreu moderne, Droits SACEM/ACUM (Israël), 4 minutes
- 7) "El Toba", Abdel Halim Hafez (interprète), Baligh Hamdi (compositeur), 1972, Chanson égyptienne, Droits SACEM (Baligh Hamdi mort en 1993), 3 minutes
- 8) "Solveigs sang", Edvard Grieg (musique), Henrik Ibsen (texte), 1867, Classique norvégien, Domaine public (Grieg mort en 1907), 3 minutes
- 9) "Aremu rhindinedda", Traditionnel gréco-italien, Traditionnel chant populaire, Domaine public, 3 minutes
- 10) "Brid Óg Ní Mhaille", Traditionnel irlandais, XVIIIe s. Chant traditionnel, Domaine public, 2 minutes
- 11) "My Lagan Love", Mélodie trad. irlandaise / texte de Joseph Campbell, 1903, chant traditionnel, Domaine public, 2 minutes
- 12) "Song for Ireland", Phil Colclough / June Colclough, 1982, Chanson folk irlandaise, Droits SACEM, 3 minutes
- 13) "Alt vad vi på jorden äge", Traditionnel suédois, XVIIIe s., Chant religieux populaire, Domaine public, 2 minutes

- 14) "Sig nærmer tiden", B.S. Ingemann (texte), C.E.F. Weyse (musique), 1837, Chant danois, Domaine public, 2 minutes
- 15) "Yksi kaksi kolme neljä", Traditionnel finnois, Traditionnel Comptine, Domaine public, 2 minutes
- 16) "Matarvals", Daniel Werngren (Suède), Contemporain Instrumental, Droits SACEM, 2 minutes
- 17) "Om kvelden", Arnulf Øverland - 1889 -1968- (texte), mélodie traditionnelle norvégienne. Droits SACEM ou équivalent (texte) - 3,20 minutes.
- 18) "Mattinata", Ruggero Leoncavallo, 1904, Classique italien, Domaine public, 3 minutes
- 19) "Masâr", Trio Joubran (Palestine), Contemporain Instrumental, Droits SACEM, 4 minutes

Total œuvres : 19

Œuvres protégées : 6 ("Erev Shel Shoshanim", "El Toba", "Song for Ireland", "Matarvals", "Om kvelden", "Masâr")

Durée musicale totale: 56 minutes

Usage : chants et instrumentaux interprétés en direct dans un spectacle vivant.

2) Quelques vidéos et photos.

"Ave Mariam" : <https://youtube.com/shorts/sy1XJ5OCSzk>

"My lagan love": <https://youtube.com/shorts/AiQBPAtg2V8?si=Vvc34aTO1lO4rZc8>

"Solveig's sang" : <https://youtube.com/shorts/j7kztb5XArQ?si=DP-BKBtfJVdqUQQw>

"Om kvelden": <https://youtube.com/shorts/ytlukhVyFeg?si=Lnd18b77ZHsPU0Y2>

"Matarvals": <https://youtube.com/shorts/jlrtdLwa5ys>

"Avinu Malkenu": <https://youtube.com/shorts/Vh-k59DjuPY?feature=share>

